

TEEPIIRDESÜSTEEM
Jalakäijapiirdesüsteem
Jalakäijarinnatised

Road restraint system
Pedestrian restraint system
Pedestrian parapets

EESSÕNA TEHNILISE ARUANDE EESTIKEELSELE VÄLJAANDELE

See väljaanne on

- CEN-i tehnilise aruande CEN/TR 16949:2016 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmunisega EVS Teataja 2024. aasta veebruarikuu numbris.

Dokumendi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 31 „Teedeala“, dokumendi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Dokumendi on tõlkinud Titania Tõlked OÜ, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Ann Siniväli, dokumendi on heaks kiitnud EVS/TK 31.

Dokumendi mõnedele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Euroopa standardimisorganisatsioon on teinud CEN-i tehnilise aruande CEN/TR 16949:2016 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 29.06.2016. Date of Availability of the CEN Technical Report CEN/TR 16949:2016 is 29.06.2016.

See dokument on CEN-i tehnilise aruande CEN/TR 16949:2016 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlge on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus. This document is the Estonian [et] version of the CEN Technical Report CEN/TR 16949:2016. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet tehnilise aruande sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.200; 93.080.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Road restraint system - Pedestrian restraint system -
Pedestrian parapets**

Dispositifs de retenue routiers - Dispositifs de retenue
pour piétons - Garde-corps

Rückhaltesysteme an Straßen -
Fußgängerrückhaltesysteme - Brückengeländer

This Technical Report was approved by CEN on 2 March 2016. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 226.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID, MÄÄRATLUSED, TÄHISED JA LÜHENDID	5
4 NÕUDED.....	9
5 TOIMIVUSE KONTROLLMEETODID.....	19
6 TOOTE KOKKUPANEK JA TOLERANTSID	21
7 JALAKÄIJARINNATISE ISELOOMULIKUD OMADUSED	22
8 MÄRGISTAMINE JA TÄHISTAMINE.....	22
Lisa A (teatmelisa) Osategurid (γ), mõjude kombinatsioonid ja kombinatsioonitegurid (ψ)	24
Lisa B (teatmelisa) Dünaamilised löögikatsed	28
Lisa C (teatmelisa) Staatilised katsed	34
Lisa D (teatmelisa) Katseraport	38
Lisa E (teatmelisa) Jalakäijarinnatise komponentide skeem	39
Lisa F (teatmelisa) Katsetamine tehase tootmisohje raames	41
Lisa G (teatmelisa) Sileda viimistluse tagamise meetod	42
Kirjandus.....	45

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (CEN/TR 16949:2016) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 226 „Road equipment“, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et dokumendi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab tehnilist aruannet CEN/TR 1317-6:2012.

CEN/TR 16949:2016 hõlmab toimetuslikke muudatusi dokumendi CEN/TR 1317-6:2012 suhtes, et parandada vead, mis võivad tuua kaasa dokumendi ebaõige või ebaturvalise rakendamise.

SISSEJUHATUS

Maantee-sildu, jalakäijate sildu ja muid sarnaseid kõrgendatud rajatisi kasutavate jalakäijate ohutuskalutlused nõuavad spetsiaalsete teepiirdesüsteemide, niinimetatud jalakäijapiirdesüsteemide või jalakäijarinnatiste paigaldamist.

Jalakäijarinnatiste eesmärk on takistada inimeste kukkumist sillalt või muud tüüpi kõrgendatud rajatiselt.

Tehnilises aruandes käsitletakse järgmisi aspekte:

- a) jalakäijate ja teiste maanteekasutajate ohutus (välja arvatud mootorsõidukid);
- b) maantee-sildu, jalakäijate sildu ja muid sarnaseid kõrgendatud rajatisi kasutavate jalakäijate ohutuskalutlused;
- c) analüüsi- ja katsemeetodid;
- d) vastupidavus;
- e) märgistamine ja tähistamine.

1 KÄSITLUSALA

See tehniline aruanne määratleb geomeetrilised ja tehnilised nõuded jalakäijarinnatiste projekteerimiseks ja tootmiseks maantee-sildadele, jalakäijate sildadele, tugiseintele ja muudele sarnastele kõrgendatud rajatistele.

Samuti määratleb tehniline aruanne katsemeetodid ning sätted nimetatud toodete märgistamiseks ja tähistamiseks.

See tehniline aruanne ei hõlma

- sõiduki piirdeüsteeme;
- jalakäijapiirdeüsteeme elu-, äri- või tööstushoonetes ja nende ümbruses;
- mittejäiku piirdeid, nagu näiteks trossid, kaablid.

Seda tehnilist aruannet võib kasutada raudteid, jõgesid ja kanaleid ületavate rajatiste jalakäijarinnatiste jaoks.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumendid, mille kohta on selles dokumendis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1317-1:2010. Road restraint systems — Part 1: Terminology and general criteria for test methods

EN 1990:2002. Eurocode — Basis of structural design

EN 10204. Metallic products — Types of inspection documents

EN 12767. Passive safety of support structures for road equipment — Requirements, classification and test methods

3 TERMINID, MÄÄRATLUSED, TÄHISED JA LÜHENDID

3.1 Terminid ja määratlused

Dokumendi rakendamisel kasutatakse dokumendis EN 1317-1:2010 ning allpool esitatud termineid ja määratlusi.